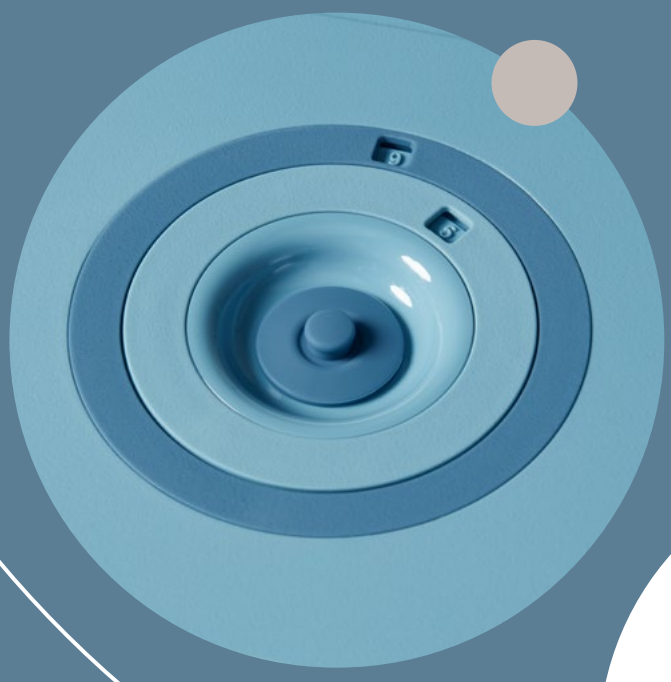
royalvkb









EN Food container
DE Frischhaltedose
FR Récipient alimentaire
IT Contenitore per alimenti
NL Vershouddoos
DA Beholder til mad
ES Contenedor de comida
PT Recipiente de comida
PL Pojemnik na żywność
CZ Kontejner na potraviny
HU Étel tároló
SK Nádoba na potraviny
BG Контейнер за храна
RO Recipient pentru alimente
LT Maisto indas
EE Toidu säilituskarp
LV Pārtikas trauks
SE Matförvaringsbehållare
SL Posoda za hrano
HR Spremnik za hranu

EN Food container

User instruction

- Product can be used without vacuum function. To fully experience all functionalities of the Royal VKB food container, please use the vacuum pump which is sold separately.
- To remove air, place vacuum pump directly over silicone valve on container lid.
- Pump up and down until lid is slightly indented.
- To open sealed container, push centre valve button down to release air. Do not try to open container when vacuumed.
- Month & date dial helps you to keep track of dates, by simply sliding the elements.

Use and care

- Remove packaging and wash before use.
- Do not remove month & date dial from lid.
- Do not use for any purpose other than intended.
- Do not let product come in contact with foods containing strong colorants, such as curry or tomato sauce, to avoid discoloration.

Cleaning

- Do not use abrasive cleaners or scrubbers when hand washing.
- Do not use sharp objects to remove valve or gasket.
- Keep gasket dry at all times after wash.
- This item is made of materials that are safe for normal household dishwashers. Be sure item is secured to prevent it coming in contact with dishwasher element to avoid melting.
- Lid should be placed in top rack only of the dishwasher to reduce heat exposure.

Microwave

- Made of microwave safe materials that can be used to reheat precooked foods to proper recommended temperature.; do not use in oven, under browning elements or on the stovetop. These containers are not intended for cooking.
- Heat at up to 600 watts for not more than 3 minutes. Excessive reheating time in the microwave may damage the container.
- Do not lock lid with container while reheating, to avoid steam build-up and possible injury. You may place lid untightened on container for coverage and to avoid splashes.
- Use care when removing container from the microwave as it may become hot.
- Avoid reheating food high in salt, oil, fat, sugar or tomato content to prevent permanent stains, pitting, or added dangers of high temperatures.
- Reheating and/or melting butter or foods with high sugar content could lead to severe damage and potentially melt container.

Freezer

- Suitable for storing food in a refrigerator or freezer.
- Suitable for the freezer up till -20°C. Make sure container is not too full when placing it in freezer.
- Do not put the product full of liquid in freezer. Please note water expands when frozen, so when filled to capacity product could expand and crack.
- The product is made of materials that are safe for freezer use. Please note plastics are less flexible when cold or frozen and may break if dropped.
- Defrost before putting in microwave.

DE Frischhaltedose

Gebrauchshinweise

- Produkt kann ohne Vakuumfunktion verwendet werden. Um alle Funktionen der Royal VKB-Frischhaltedose voll ausnutzen zu können, verwenden Sie bitte die separat erhältliche Vakuumpumpe
- Zum Entfernen der Luft die Vakuumpumpe direkt auf das Silikonventil am Behälterdeckel aufstecken.
- Pumpen, bis der Deckel eine leichte Delle aufweist.
- Zum Öffnen des versiegelten Behälters den Ventilknopf in der Mitte nach unten drücken, sodass Luft austritt. Versuchen Sie nicht, den vakuumierten Behälter zu öffnen.
- Die Monats- und Datumsanzeige hilft Ihnen, den Überblick über die Daten zu behalten. Verschieben Sie die Elemente dafür einfach.

Verwendung und pflege

- Verpackung entfernen und vor Gebrauch spülen.
- Monats- und Datumsanzeige nicht vom Deckel entfernen.
- Verwenden Sie den Behälter nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie das Produkt von Lebensmitteln mit stark färbenden Eigenschaften, wie Curry oder Tomatensoße, fern, um Verfärbungen zu vermeiden.

Reinigung

- Beim Reinigen von Hand keine Scheuermittel oder -bürsten verwenden.
- Keine scharfen Objekte verwenden, um Ventil oder Dichtung zu entfernen.
- Die Dichtung nach dem Reinigen stets trocken halten.

- Dieser Artikel ist aus Materialien hergestellt, die für normale Haushaltsgeschirrspülmaschinen geeignet sind. Vergewissern Sie sich, dass der Artikel so gesichert ist, dass er nicht mit dem Heizelement der Spülmaschine in Berührung kommt, um ein Schmelzen zu vermeiden.
- Der Deckel sollte nur in das oberste Fach der Spülmaschine gelegt werden, um die Hitzeeinwirkung zu reduzieren.

Mikrowelle

- Hergestellt aus mikrowellensicheren Materialien, die zum Aufwärmen von vorgekochten Speisen auf die empfohlene Temperatur verwendet werden können. Nicht im Ofen, unter Bräunungselementen oder auf dem Herd verwenden. Diese Behälter sind nicht zum Kochen bestimmt.
- Bei bis zu 600 Watt nicht länger als 3 Minuten erhitzen. Ein zu langes Erhitzen in der Mikrowelle kann den Behälter beschädigen.
- Um Dampfbildung und mögliche Verletzungen zu vermeiden, schließen Sie den Deckel während des Aufwärmens nicht. Sie können den Deckel zur Abdeckung und zur Vermeidung von Spritzern locker auf den Behälter legen.
- Beim Herausnehmen des Behälters aus der Mikrowelle Vorsicht walten lassen, er kann sehr heiß werden.
- Vermeiden Sie das Aufwärmen von Speisen, die große Mengen an Salz, Öl, Fett, Zucker oder Tomaten enthalten, um bleibende Flecken, Lochfraß oder zusätzliche Gefahren durch hohe Temperaturen zu vermeiden.
- Das erneute Aufwärmen und/oder Schmelzen von Butter oder Lebensmitteln mit hohem Zuckergehalt kann zu schweren Schäden führen und möglicherweise den Behälter schmelzen.

Gefrierschrank

- Geeignet für die Lagerung von Lebensmitteln im Kühl- oder Gefrierschrank.
- Geeignet für den Gefrierschrank bis zu -20 °C. Stellen Sie sicher, dass der Behälter nicht zu voll ist, wenn Sie ihn in den Gefrierschrank stellen.
- Ein vollständig mit Flüssigkeit gefüllter Behälter sollte nicht in den Gefrierschrank gestellt werden. Bitte beachten Sie, dass sich Wasser ausdehnt, wenn es gefroren ist. Wenn der Artikel also vollständig gefüllt ist, kann sich das Produkt ausdehnen und zerspringen.
- Das Produkt besteht aus Materialien, die für die Verwendung im Gefrierschrank geeignet sind.
  Bitte beachten Sie, dass Kunststoffe in kaltem oder gefrorenem Zustand weniger flexibel sind und beim Herunterfallen brechen können.
- Tauen Sie das Produkt auf, bevor Sie es in die Mikrowelle stellen.

FR Récipient alimentaire

Manuel d’utilisation

- Le produit peut s’utiliser sans la fonction sous vide. Pour profi ter au mieux de toutes les fonctions de récipient alimentaire Royal VKB, veuillez utiliser la pompe à vide vendue séparément.
- Pour aspirer l’air, placer directement la pompe sur la valve en silicone du couvercle.
- Actionner la pompe jusqu’à ce le couvercle soit légèrement concave.
- Pour rouvrir la boîte une fois sous vide, appuyer sur le bouton au centre de la valve pour laisser l’air entrer.
- Le cadran avec mois et jour vous permet de consigner la date en faisant glisser les éléments.

Utilisation et entretien

- Retirer l'emballage et laver avant utilisation.
- Ne pas retirer le cadran de mois/jour du couvercle.
- Ne pas utiliser à d'autres fins que celles prévues.
- Afin d'éviter toute décoloration, ne pas laisser le produit entrer en contact avec des aliments contenant des colorants puissants, tels que le curry ou la sauce tomate.

Nettoyage

- Ne pas utiliser de nettoyants ou tampons abrasifs pour laver le produit à la main.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour retirer la valve ou le joint d'étanchéité.
- Garder le joint d'étanchéité au sec après lavage du produit.
- Ce produit est fabriqué en matériaux compatibles avec les lave-vaisselle domestiques standard. Veiller à bien sécuriser le produit à l'intérieur du lave-vaisselle pour qu'il n'entre pas en contact avec l'élément chauffant, qui risquerait de le faire fondre.
- Toujours placer le couvercle dans le panier supérieur du lave-vaisselle pour réduire l'exposition à la chaleur.

Micro-ondes

- Produit fabriqué en matériaux compatibles avec l'utilisation au four à microondes. Peut s'utiliser pour réchauffer des aliments cuits à la température recommandée. Ne convient pas pour utilisation au four, au grill ou sur les plaques de cuisson. Ces récipients ne sont pas conçus pour la cuisson des aliments.
- Faire chauffer à 600 watts pendant 3 minutes au maximum. Un temps de chauffe excessif au micro-ondes risque d'endommager le produit.
- Ne fermez pas le récipient avec le couvercle pendant

le réchauffage, pour éviter l'accumulation de vapeur et des blessures éventuelles. Vous pouvez placer le couvercle non serré sur le récipient pour le couvrir et éviter les éclaboussures.

- Prendre garde à ne pas se brûler en sortant la boîte chaude du four à microondes.
- Pour prévenir la formation de taches permanentes, les éclaboussures et tout autre danger associé aux températures élevées, éviter de faire réchauffer des aliments riches en sel, en huile, en matières grasses, en sucre ou contenant de la tomate.
- Faire réchauffer et/ou fondre du beurre ou des aliments très riches en sucre peut endommager le récipient ou même le faire fondre.

Congélateur

- Convient pour conserver des aliments au réfrigérateur et au congélateur.
- Convient pour la congélation jusqu'à -20°C. Vérifier que le récipient n'est pas trop rempli avant de le mettre au congélateur.
- Ne pas mettre le récipient rempli de liquide au congélateur. Veuillez noter que le volume occupé par l'eau augmente lorsqu'elle gèle : un récipient complètement plein risque donc de se fissurer au congélateur.
- Ce produit est fabriqué en matériaux compatibles avec l'utilisation au congélateur. Veuillez noter que les plastiques sont moins flexibles lorsqu'ils sont froids ou gelés et peuvent donc se briser en cas de chute.
- Faire décongeler avant utilisation au micro-ondes.

IT Contenitore per alimenti

Istruzioni per l'utente

- Il prodotto puo essere utilizzato senza la funzione di sottovuoto. Per sfruttare al meglio tutte le funzionalita del contenitore per alimenti Royal VKB, utilizzate la pompa per il sottovuoto venduta separatamente.
- Per rimuovere l'aria, posizionate la pompa a vuoto direttamente sulla valvola di silicone sul coperchio del contenitore.
- Pompate verso l'alto e verso il basso finché il coperchio non è lievemente incurvato.
- Per aprire il contenitore sigillato, premete il pulsante centrale della valvola per consentire l'ingresso dell'aria.
- Non tentate di aprire il contenitore quando è sottovuoto
- L'indicatore di mese e data aiuta a tenere traccia delle date semplicemente facendo scorrere gli elementi.

Uso e cura

- Rimuovete l'imballaggio e lavate il contenitore prima dell'uso.
- Non rimuovete l'indicatore di mese e data dal coperchio.
- Non utilizzate per alcuno scopo differente da quello previsto.
- Evitate il contatto del prodotto con alimenti fortemente coloranti, come curry o salsa di pomodoro, che potrebbero macchiare.

Pulizia

- Non utilizzare detergenti abrasivi o spugnette abrasive per il lavaggio a mano.
- Non utilizzate oggetti appuntiti per rimuovere la valvola o la guarnizione.

- Mantenete sempre asciutta la guarnizione in silicone dopo il lavaggio.
- Questo articolo è prodotto con materiali sicuri per le normali lavastoviglie domestiche. Accertatevi che l'articolo sia assicurato per evitare che entri in contatto con l'elemento riscaldante della lavastoviglie e si sciolga.
- È consigliabile posizionare il coperchio nel cestello superiore della lavastoviglie per ridurre l'esposizione al calore.

Forno a microonde

- Realizzato con materiali sicuri in forno a microonde, può essere utilizzato per riscaldare cibi precotti alla temperatura consigliata. Non utilizzare con forni convenzionali, grill o sul fornello. Questi contenitori non sono destinati alla cottura.
- Riscaldare ad una potenza di 600 watt per un tempo massimo di 3 minuti. Un tempo di riscaldamento eccessivo nel forno a microonde potrebbe danneggiare il contenitore.
- Non chiudere ermeticamente il coperchio quando riscaldate per evitare di alimentare vapore e possibili danni. Potete appoggiare il coperchio sul contenitore come copertura e per evitare schizzi.
- Prestate attenzione quando estraete il contenitore dal forno a microonde perché potrebbe essere bollente.
- Evitate di riscaldare cibi con un elevato contenuto di sale, olio, grasso, zucchero o pomodoro per evitare macchie indelebili, corrosione o ulteriori rischi di temperature elevate.
- Riscaldare e/o sciogliere burro o riscaldare cibi con elevati contenuti di zucchero può causare seri danni e potenzialmente fondere il contenitore.

Congelatore

- Adatto alla conservazione di cibi in frigorifero o congelatore.
- Adatto per l'utilizzo in congelatore fino a -20 °C. Assicuratevi che il contenitore non sia troppo pieno quando lo riponete nel congelatore.
- Non riponete il contenitore pieno di liquido nel congelatore. Tenete presente che l'acqua si espande quando congelata pertanto, quando riempito alla piena capacità, il prodotto potrebbe espandersi e incrinarsi.
- Questo articolo è prodotto con materiali sicuri per utilizzo in congelatore. Tenete presente che i materiali plastici diventano meno flessibili quando freddi o congelati e potrebbero rompersi se fatti cadere.
- Scongelare prima di utilizzare in forno a microonde.

NL Vershouddoos

Gebruiksinstructies

- Product kan worden gebruikt zonder vacuümfunctie. Om het beste uit de Royal VKB-vershousdoos te halen, gebruik je de vacuümpomp die apart verkrijgbaar is.
- Om te vacumeren, plaats je de vacuümpomp direct over het silicone ventiel op de deksel van het bakje.
- Blijf pompen tot de deksel licht ingedeukt is.
- Om het afgedichte bakje te openen, druk je op het ventiel in het midden zodat er lucht in het bakje kan. Probeer het bakje niet te openen wanneer deze vacuüm gezogen is.
- Maand- en datumwijzer helpt je om datums bij te houden door simpelweg de elementen te verschuiven.

Gebruik en onderhoud

- Verwijder verpakking en was het product goed af voor gebruik.
- Verwijder de maand- en datumwijzer niet van de deksel.
- Alleen voor de beoogde doeleinden gebruiken.
- Laat het product niet in contact komen met voedingsmiddelen die sterke kleurstoffen bevatten, zoals curry of tomatensaus, om verkleuring te voorkomen.

Schoonmaken

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of grove borstels en sponzen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het ventiel of de silicone rand te verwijderen.
- Houd de silicone rand na het wassen altijd droog.
- Dit product is gemaakt van vaatwasserbestendige materialen (industriële vaatwassers uitgesloten). Zorg ervoor dat het product stevig staat zodat dit niet in contact komt met hete delen van de vaatwasser waardoor het kan smelten.
- De deksel mag alleen in het bovenste rek van de vaatwasser worden geplaatst om blootstelling aan hitte te verminderen.

Magnetron

- Gemaakt van materialen die geschikt zijn voor verhitting van voorgekookte maaltijden naar de juiste temperatuur in de magnetron. Gebruik niet in de oven, onder een grill of op het fornuis. Deze bakjes zijn niet bedoeld om mee te koken.
- Verhit tot 600 watt gedurende maximaal 3 minuten. Te lange verhitting in de magnetron kan het bakje beschadigen.
- Om stoomophoping en mogelijk letsel te voorkomen vergrendelt u de deksel met bakje niet tijdens het

opwarmen. U kunt het deksel los op de container plaatsen om het bakje te bedekken en spatten te voorkomen.

- Wees voorzichtig, het bakje kan heet zijn als deze uit de magnetron wordt gehaald.
- Vermijd verhitting van etenswaren met een hoog gehalte aan zout, olie, vetten, suikers of tomaten om permanente vlekken, beschadigingen of gevaarlijke situaties bij hoge temperaturen te voorkomen.
- Opwarmen en/of smelten van boter of etenswaren met een hoog suikergehalte kan leiden tot ernstige schade en mogelijk het smelten van het bakje.

Vriezer

- Geschikt voor het bewaren van etenswaren in de koelkast of vriezer.
- Geschikt voor invriezen tot een temperatuur van -20°C. Zorg ervoor dat het bakje niet te vol is wanneer je deze in de vriezer plaatst.
- Zet het bakje niet in de vriezer als deze geheel gevuld is met een vloeistof. Houd er rekening mee dat water uitzet als het bevriest, waardoor het product kan scheuren als deze geheel gevuld is.
- Het product is gemaakt van materialen die geschikt zijn voor invriezen. Houd er rekening mee dat koud en bevroren plastic minder buigzaam is waardoor het kan scheuren na een val.
- Ontdooi alvorens in de magnetron op te warmen.

DA Beholder til mad

Brugsvejledning

- Produktet kan anvendes uden vakuumfunktion. For at opleve alle Royal VKB-beholderens funktioner, skal du bruge vakuumpumpen, som sælges separat.
- Placer vakuumpumpen direkte over silikoneventilen på beholderens låg.
- Pump op og ned, indtil låget trukket lidt ind.
- Åben den forseglede beholder ved at trykke ventilknappen i midten ned for at frigive luft. Forsøg ikke at åbne beholderen, når den er under vakuum.
- Måned- og datoringene hjælper dig med at holde styr på datoer ved blot at dreje ringene.
-

- Anvendelse og behandling
- Fjern emballagen og vask før brugen.
- Fjern ikke måned- og datoringene fra låget.
- Brug den ikke til andet formål end det tilsigtede.
- Lad ikke produktet komme i kontakt med mad, der indeholder kraftige farver, som f.eks karry og tomatsauce, for at undgå misfarvning.

Rengøring

- Brug ikke slibende rengøringsmidler eller kraftige børster ved opvask i
- hånden.
- Brug ikke skarpe genstande til at fjerne ventilen eller pakningen.
- Hold altid pakningen tør efter opvask.
- Dette produkt er fremstillet af materialer, der tåler almindelige husholdningsopvaskemaskiner. Sørg for, at produktet er sikret for at forhindre, at det kommer i kontakt med opvaskemaskinens varmeelement for at undgå smeltning.

- Låget bør kun placeres i opvaskemaskinens øverste kurv for at reducere eksponering for varme.

Mikrobølgeovn

- Fremstillet af materialer, der tåler mikrobølgeovn, og kan bruges til at genopvarme færdiglavet mad til den anbefalede temperatur. Må ikke bruges i ovnen, under grillelementer eller på komfuret. Disse beholdere er ikke beregnet til madlavning.
- Varm op ved 600 watt i højst 3 minutter. For lang genopvarmningstid i mikrobølgeovnen kan beskadige beholderen.
- Lås ikke låget fast på beholderen under genopvarmning, for at undgå opbygning af damp og mulig skade. Du kan placere låget løst på beholderen for at dække til og undgå stænk.
- Vær forsigtig, når du fjerner beholderen fra mikrobølgeovnen, da den kan blive varm.
- Undgå at genopvarme mad med højt salt-, olie-, fedt-, sukker- eller tomatindhold for at forhindre permanent misfarvning, huller og ekstra risiko ved høje temperaturer.
- Genopvarmning og/eller smeltning af smør eller fødevarer med højt sukkerindhold kan føre til alvorlig skade og potentielt smelte beholderen.

Fryser

- Velegnet til opbevaring i køleskab og fryser.
- Velegnet til fryser ned til -20°C. Sørg for, at beholderen ikke er for fuld, når den sættes i fryseren.
- Læg ikke produktet fyldt med væske i fryseren. Bemærk, at vandet udvider sig, når det fryses, så når det er fyldt til fuld kapacitet, kan produktet udvide sig og revne.
- Produktet er fremstillet af materialer, der tåler

anvendelse i fryser. Bemærk, at plast er mindre fleksibelt, når det er koldt eller frosset, og kan knække, hvis det tabes.
- Tø det op før det sættes i mikrobølgeovn.

ES Contenedor de comida

Instrucciones

- El producto puede utilizarse sin la función de vacío. Para experimentar plenamente todas las funcionalidades del contenedor de comida Royal VKB, utilice la bomba aspiradora que se vende por separado.
- Para eliminar el aire, coloque la bomba de vacío directamente sobre la válvula de silicona de la tapa del recipiente.
- Bombee arriba y abajo hasta que la tapa esté ligeramente abollada.
- Para abrir el recipiente sellado, presione el botón central de la válvula hacia abajo para liberar el aire. No intente abrir el recipiente cuando se le haya aplicado vacío.
- La esfera del mes y la fecha le ayuda a llevar la cuenta de las fechas, simplemente deslizando los elementos.

Uso y cuidado

- Retire el embalaje y lave el recipiente antes de usarlo.
- No retire la esfera del mes y la fecha de la tapa.
- No lo utilice para fines distintos de los previstos.
- Evite el contacto del producto con alimentos con colorantes fuertes, como curry o salsa de tomate, para evitar su decoloración.

Limpieza

- No utilice limpiadores abrasivos o estropajos cuando lo lave a mano.
- No utilice objetos afilados para retirar la válvula o la junta.
- Mantenga la junta seca en todo momento después del lavado.
- Este recipiente está fabricado con materiales aptos para los lavavajillas domésticos normales. Asegúrese de colocar el recipiente correctamente para evitar que entre en contacto con la resistencia del lavavajillas y que se derrita.
- La tapa debe colocarse solamente en la bandeja superior del lavavajillas para reducir la exposición al calo.

Microondas

- Fabricado con materiales aptos para microondas, puede utilizarse para recalentar alimentos precocinados a la temperatura adecuada recomendada; no lo utilice en el horno, bajo el gratinador o en los quemadores de cocina. Estos recipientes no están diseñados para cocinar.
- Caliente hasta 600 vatios durante no más de 3 minutos. Un tiempo de recalentamiento excesivo en el microondas puede dañar el recipiente.
- Retire la tapa del recipiente antes de recalentarlo, para evitar la acumulación de vapor y posibles accidentes.
- Tenga cuidado al retirar el recipiente del microondas, ya que podría estar caliente.
- Evite recalentar alimentos con alto contenido en sal, aceite, grasa, azúcar o tomate para evitar manchas permanentes, picaduras o peligros añadidos por las altas temperaturas.
- Recalentar y/o fundir mantequilla o alimentos con alto

contenido en azúcar podría provocar daños graves y fundir el recipiente.

Congelador

- Adecuado para conservar los alimentos en el frigorífico o en el congelador.
- Apto para el congelador hasta -20 °C. Asegúrese de que el recipiente no esté demasiado caliente al ponerlo en congelador.
- No ponga el producto lleno de líquido en el congelador. Tenga en cuenta que el agua se expande cuando se congela, por lo que si se llena hasta el tope, el producto podría expandirse y agrietarse.
- El producto está fabricado con materiales seguros para su uso en el congelador. Tenga en cuenta que los plásticos son menos flexibles cuando están fríos o congelados y pueden romperse si se caen.
- Descongele antes de ponerlo en el microondas.

PT Recipiente de comida

Instruções de utilização

- O produto pode ser usado sem a função de vácuo. Para usufruir plenamente de todas as funcionalidades do recipiente de comida Royal VKB, por favor, utilize a bomba de vácuo vendida separadamente.
- Para remover o ar, ponha a bomba de vácuo diretamente sobre a válvula de silicone da tampa do recipiente.
- Bombeie para cima e para baixo até a tampa estar ligeiramente aberta.
- Para abrir o recipiente selado, pressione para baixo o botão da válvula central, para libertar ar. Não tente abrir o recipiente sob vácuo.
- O indicador de mês e data ajuda a manter um

acompanhamento das datas, bastando fazer deslizar os elementos.

Utilização e manutenção

- Remova a embalagem e lave antes de usar.
- Não remova o indicador de mês e data da tampa.
- Não utilize para nenhuma outra finalidade além da prevista.
- Não permita que o produto entre em contacto com alimentos com corantes fortes, tais como caril ou molho de tomate, para evitar que descolore.

Limpeza

- Não utilize produtos de limpeza ou esfregões abrasivos ao lavar à mão.
- Não utilize objetos afiados para remover a válvula ou o vedante.
- Mantenha o vedante sempre seco depois de lavar.
- Este artigo é feito de materiais que são seguros para máquinas de lavar louça domésticas normais. Certifique-se de que o artigo está seguro para evitar que entre em contacto com o produto de lavagem de louça, e impedir o seu derretimento.
- A tampa deve ser colocada somente na prateleira superior da máquina de lavar louça, para reduzir a exposição ao calor.

Micro-ondas

- Fabricado com materiais seguros para micro-ondas, que podem ser utilizados para aquecer alimentos pré-cozinhados à temperatura recomendada; não utilize no forno, com elementos de tostagem ou no fogão. Estes recipientes não são feitos para cozinhar.
- Aqueça a 600 watts durante até 3 minutos. Um tempo de aquecimento excessivo no micro-ondas pode

danificar o recipiente.

- Retire a tampa do recipiente antes do aquecimento, para evitar a acumulação de vapor e possíveis ferimentos.
- Tenha cuidado ao retirar o recipiente do micro-ondas, pois poderá estar quente.
- Evite o aquecimento de alimentos ricos em sal, óleo, gordura, açúcar ou tomate, para evitar manchas permanentes, corrosão, ou perigos acrescidos de altas temperaturas.
- O aquecimento e/ou derretimento de manteiga ou alimentos com elevado teor de açúcar pode levar a graves danos e, potencialmente, derreter o recipiente.

Congelador

- Adequado para armazenar comida num frigorífico ou congelador.
- Adequado para estar no congelador até -20 °C. Garanta que o recipiente não está muito cheio quando o puser no congelador.
- Não ponha o produto cheio de líquido no congelador. Note que a água se expande quando congelada, por isso, quando cheio até ao limite, o produto pode expandir e rachar.
- O produto é feito de materiais que são seguros para usar com o congelador. Note que os plásticos são menos flexíveis quando estão frios ou congelados, e podem partir-se se caírem ao chão.
- Descongele antes de pôr no micro-ondas.

PL Pojemnik na żywność

Instrukcja użytkowania

- Z produktu można korzystać bez funkcji próżniowej. Aby korzystać ze wszystkich funkcjonalności pojemnika na żywność Royal VKB, należy użyć pompki próżniowej sprzedawanej oddzielnie.
- Aby usunąć powietrze, umieść pompkę próżniową bezpośrednio na zaworze silikonowym na pokrywie pojemnika.
- Pompuj w górę i w dół, aż pokrywa będzie nieznacznie wgłębiona.
- Aby otworzyć szczelnie zamknięty pojemnik, należy nacisnąć środkowy przycisk zaworu, aby wpuścić powietrze. Nie próbuj otwierać pojemnika, gdy jest odpowietrzony.
- Datownik z przesuwanymi dniami i miesiącami ułatwia oznaczenie daty, gdy potrawa została do pojemnika włożona.

Używanie i pielęgnacja

- Wyjmij z opakowania i umyj przed użyciem.
- Nie usuwaj datownika z pokrywy.
- Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Unikaj kontaktu z produktami spożywczymi zawierającymi silne barwniki, jak curry czy sos pomidorowy, gdyż mogą powodować przebarwienia.

Czyszczenie

- Myj ręcznie łagodnym środkiem myjącym bez używania szorstkich myjek.
- Nie używaj ostrych przedmiotów do zdejmowania zaworu lub uszczelki.
- Koniecznie wysusz uszczelkę po myciu.

- Produkt został wykonany z materiałów nadających się do mycia w zmywarce. Produkt należy tak umieścić w zmywarce, aby nie dotykał elementów mogących powodować jego stopienie.
- Pokrywę należy umieszczać na górnej półce zmywarki w celu zmniejszenia narażenia na wysoką temperaturę.

Kuchenka mikrofalowa

- Produkt wykonany z materiałów nadających się do podgrzewania gotowych potraw w kuchence mikrofalowej; nie używaj w piekarniku, opiekaczu ani na kuchence. Pojemnik nie nadaje się do gotowania.
- Podgrzewaj na mocy 600 wat nie dłużej niż 3 minuty. Zbyt długie podgrzewanie w kuchence mikrofalowej może spowodować zniszczenie pojemnika.
- Przed podgrzewaniem zdejmij pokrywę pojemnika, aby zapobiec gromadzeniu się pary grożącej urazem.
- Zachowaj ostrożność w trakcie wyjmowania pojemnika z kuchenki mikrofalowej, ponieważ jego powierzchnia może być gorąca.
- Nie podgrzewaj potraw z dużą zawartością soli, oleju, tłuszczu, cukru lub pomidorów, gdyż może to powodować trwałe przebarwienia, podziurawienie lub dodatkowe zagrożenia związane z wysoką temperaturą.
- Podgrzewanie lub topienie masła lub produktów z dużą zawartością cukru może powodować zniszczenie lub stopienie pojemnika.

Zamrażalnik

- Pojemnik ten może być używany do przechowywania żywności w lodówce lub zamrażalniku.
- Nadaje się do przechowywania w temperaturze do -20°C. Nie wypełniaj pojemnika po brzegi przed włożeniem do zamrażalnika.
- Nie wkładaj pojemnika wypełnionego płynem do

zamrażalnika. Woda po zamarznięciu zwiększa swoją objętość i może powodować pękanie pojemnika.
- Produkt został wykonany z materiałów nadających się do przechowywania w zamrażalniku. Tworzywa sztuczne w niskich temperaturach są mniej elastyczne i mogą pękać w razie upuszczenia.
- Rozmroź przed umieszczeniem w kuchence mikrofalowej.

CZ Kontejner na potraviny

Návod k použití

- Výrobek lze používat bez funkce vakua. Chcete-li plně využít všechny funkce kontejneru na potraviny Royal VKB, použijte vakuovou pumpu, která se prodává samostatně.
- Pro odstranění vzduchu umístěte vakuovou pumpu přímo na silikonový ventil na víku kontejneru.
- Pumpujte nahoru a dolů, dokud se víko mírně neprohne.
- Pro otevření uzavřeného kontejneru stiskněte středové tlačítko ventilu dolů, aby se uvolnil podtlak. Nepokoušejte se kontejner otevřít, když je v něm podtlak.
- Ciferník měsíce a data vám pomůže sledovat data jednoduchým posunutím prvků.

Použití a péče

- Před použitím odstraňte obal a umyjte jej.
- Neodstraňujte číselník měsíce a data z víka.
- Nepoužívejte k jiným účelům, než je určeno.
- Nedovolte, aby výrobek přišel do styku s potravinami obsahujícími silná barviva, jako je kari nebo rajčatová omáčka, aby nedošlo ke změně barvy.

Čištění

- Při ručním mytí nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky.
- K odstranění ventilu nebo těsnění nepoužívejte ostré předměty.
- Po umytí udržujte těsnění vždy v suchu.
- Tento výrobek je vyroben z materiálů, které jsou bezpečné pro běžné domácí myčky nádobí. Ujistěte se, že je předmět zajištěn tak, aby se nedostal do kontaktu s mycím prvkem a nedošlo k jeho roztavení.
- Víko by mělo být umístěno pouze v horním stojanu myčky, aby se snížilo působení tepla.

Mikrovlnná trouba

- Vyrobeno z materiálů bezpečných pro mikrovlnné trouby, které lze použít k ohřevu předvařených potravin na správnou doporučenou teplotu. Nepoužívejte v troubě, pod opékacími prvky nebo na varné desce. Tyto kontejnery nejsou určeny k vaření.
- Zahřívejte při výkonu do 600 W po dobu nejvýše 3 minut. Příliš dlouhý ohřev v mikrovlnné troubě může kontejner poškodit.
- Před ohříváním sejměte z kontejneru víko, abyste zabránili hromadění páry a možnému zranění.
- Při vyjímání kontejneru z mikrovlnné trouby buďte opatrní, protože může být horký.
- Vyhněte se ohřívání potravin s vysokým obsahem soli, oleje, tuku, cukru nebo rajčat, abyste zabránili trvalým skvrnám, vzniku důlků nebo dalšímu nebezpečí způsobenému vysokými teplotami.
- Ohřívání a/nebo rozpouštění másla nebo potravin s vysokým obsahem cukru by mohlo vést k vážnému poškození a případnému roztavení kontejneru.

Mraznička

- Vhodné pro skladování potravin v chladničce nebo mrazničce.
- Vhodné do mrazničky do -20 °C. Při vkládání do mrazničky se ujistěte, že kontejner není příliš plný.
- Výrobek plný tekutiny nevkládejte do mrazničky. Vezměte prosím na vědomí, že voda se při zmrznutí rozpíná, takže při naplnění výrobku až po okraj může dojít k jeho rozšíření a prasknutí.
- Výrobek je vyroben z materiálů, které jsou bezpečné pro použití v mrazničce. Vezměte prosím na vědomí, že plasty jsou za studena nebo ve zmrzlém stavu méně pružné a při pádu se mohou zlomit.
- Před vložením do mikrovlnné trouby je rozmrazte.

HU Étel tároló

Felhasználói útmutató

- A termék vákuum nélkül használható. A Royal VKB étel tároló minden funkciójának teljes körű megtapasztalásához kérjük, használja a külön kapható vákuum pumpát.
- A levegő eltávolításához helyezze a vákuum pumpát közvetlenül a tárolófedélen lévő szilikonszelepre.
- Pumpálja fel és le, amíg a fedél enyhén be nem horpad.
- A lezárt tároló kinyitásához nyomja meg a középen lévő szelepgombot a levegő kiengedéséhez. Ne próbálja meg kinyitni a vákuum alatt lévő tárolót.
- A hónap és dátum tárcsa segít nyomon követni a dátumokat az elemek egyszerű csúsztatásával.

Használat és ápolás

- Távolítsa el a csomagolást, és használat előtt mossa el.
- Ne távolítsa el a hónap és dátum tárcsát a fedélről.

- Csak rendeltetésszerűen használja.
- Az elszíneződés elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a termék erős színezéket tartalmazó élelmiszerekkel, például curryvel vagy paradicsomszósszal érintkezzen.

Tisztítás

- Ne használjon maró tisztítószert vagy súrolókefét kézi mosogatáskor.
- Ne használjon éles tárgyat a szelep vagy tömítés eltávolításához.
- Tisztítás után tartsa a tömítést mindig szárazon.
- Ez az elem a normál háztartási mosogatógépekhez biztonságos anyagokból készült. Győződjön meg róla, hogy az elem rögzítve van, hogy ne érintkezzen a mosogatógéppel, és így elkerülje az olvadást.
- A fedél csak a mosogatógép felső állványára helyezhető a hőhatás csökkentése érdekében.

Mikrohullámú sütő

- Mikrohullámú sütőbe helyezhető anyagokból készült, így használható az előre megfőzött ételek megfelelő és ajánlott hőmérsékletre való felmelegítéséhez; ne használja sütőben, felső sütési funkcióval vagy tűzhelyen. Ezek a tárolók főzésre nem használhatók.
- Legfeljebb 3 percig melegítse nem több, mint 600 Wattra. A mikrohullámú sütőben való túlzott felmelegítési idő kárt tehet a tárolóban.
- Megmelegítés előtt vegye le a tároló fedelét, hogy ne keletkezzen gőz, és így elkerülje a sérülést.
- Óvatosan vegye ki a tárolót a mikrohullámú sütőből, mert forró lehet.
- Kerülje a sós, olajos, zsíros, cukros vagy paradicsomos ételek újbóli felmelegítését, hogy megakadályozza a tartós foltokat, a kilyukadást, vagy a magas hőmérséklet okozta további veszélyeket.

- A vaj vagy magas cukortartalmú ételek felmelegítése és/vagy kiolvasztása komoly sérüléshez vezethet és megolvaszthatja a tárolót is.

Fagyasztó

- Alkalmas élelmiszerek hűtőszekrényben vagy fagyasztóban történő tárolására.
- -20°C-ig alkalmas a fagyasztóban való tárolásra. Ügyeljen rá, hogy ne legyen teljesen tele a tároló, amikor a fagyasztóba teszi.
- Ne tegye a terméket a fagyasztóba folyadékkal tele. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a víz fagyasztáskor kitágul, így a termék a teljes kapacitásig feltöltve kitágulhat és megrepedhet.
- A termék olyan anyagokból készült, hogy biztonságosan használható fagyasztóban. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a műanyag kevésbé rugalmas, amikor hideg vagy fagyott, így eltörhet a tároló, ha elejti.
- Engedje ki, mielőtt a mikrohullámú sütőbe teszi.

SK Nádoba na potraviny

Pokyny pre používateľa

- Výrobok je možné používať bez vákuovej funkcie. Aby ste mohli využiť všetky funkcie nádoby na potraviny Royal VKB, použite prosím samostatne predávanú vákuovú pumpičku.
- Na odstránenie vzduchu nasaďte vákuovú pumpičku priamo na silikónový ventil na veku nádoby.
- Pumpujte nahor a nadol, dokiaľ sa veko mierne neohne.
- Na otvorenie utesnenej nádoby stlačte stred tlačidla ventilu a uvoľnite tak vzduch. Pokiaľ je v nádobe vákuum, nepokúšajte sa ju otvoriť.
- Číselník s mesiacom a dátumom pomáha so sledovaním dátumov jednoduchým posunutím prvkov.

Používanie a starostlivosť

- Pred použitím odstráňte obal a umyte.
- Z veka neodstraňujte číselník s mesiacom a dátumom.
- Nepoužívajte pre iné ako stanovené účely.
- Nedovoľte, aby sa výrobok dostal do styku s potravinami, ktoré obsahujú farbivá, ako sú kari či paradajkové omáčky, aby ste zabránili strate farby.

Čistenie

- Pri ručnom umývaní nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky
- ani škrabky.
- Na odstránenie ventilu alebo tesnenia nepoužívajte ostré predmety.
- Po umytí udržujte tesnenie suché.
- Táto položka je vyrobená z materiálov, ktoré je možné bezpečne použiť v bežných umývačkách riadu pre domácnosť. Ubezpečte sa, či je položka zaistená, aby sa zabránilo jej styku s prvkami umývačky riadu, ktoré by mohli spôsobiť roztavenie položky.
- Veko je treba vždy umiestniť do horného koša umývačky riadu, aby sa obmedzilo pôsobenie tepla.

Mikrovlnná rúra

- Položka je vyrobená z materiálu, ktorý je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre na ohrievanie predvarených potravín na vhodné odporúčané teploty; nepoužívajte v rúre, pod zapekacími prvkami ani na varnej doske. Tieto nádoby nie sú určené na varenie.
- Zahrievajte na 600 Wattov po dobu maximálne 3 minút. Nadmerná doba zahrievania v mikrovlnnej rúre môže nádobu poškodiť.
- V priebehu ohrievanie veko na nádobe nezaisťujte, aby sa zabránilo nahromadeniu pary a prípadnému poraneniu. Za zakrytie a zabránenie striekancom je

možné veko na nádobu voľne položiť.

- Pri vyberaní nádoby z mikrovlnnej rúry postupujte opatrne, pretože nádoba môže byť horúca.
- Neohrievajte potraviny s vysokým obsahom soli, oleja, tuku, cukru či paradajok, aby ste sa vyhli vzniku trvalých škvŕn, vznik jamiek či ďalším nebezpečenstvám spojeným s vysokými teplotami.
- Ohrievanie a/alebo rozpúšťanie maska či potravín s vysokým obsahom cukru môže spôsobiť vážne poškodenie nádoby a potenciálne ju roztaviť.

Mraznička

- Nádoba je vhodná na uskladnenie potravín v chladničke alebo mrazničke.
- Vhodná do mrazničky až do -20 °C. Pri umiestnení do mrazničky sa ubezpečte, či nádoba nie je príliš plná.
- Do mrazničky nedávajte výrobok naplnený kvapalinou. Pripomíname, že voda sa mrazením rozťahuje, takže v prípade úplného naplnenia sa môže produkt roztiahnuť a prasknúť.
- Výrobok je vyrobený z materiálov bezpečných na použitie v mrazničke. Upozorňujeme, že plasty sú po vychladnutí či zmrazení menej pružné a v prípade pádu môžu prasknúť.
- Pred vložením do mikrovlnnej rúry výrobok rozmrazte.

BG Контейнер за храна

Инструкции за потребителя

- Продуктът може да се използва без функцията за вакуумиране. За да се възползвате напълно от всички функционалности на контейнера за храна на Royal VKB, използвайте вакуумната помпа, която се продава отделно.
- За да отстраните въздуха, поставете вакуумната помпа директно върху силиконовия клапан на капака на контейнера.

- Помпете нагоре и надолу, докато капакът леко се вдлъбне.
- За да отворите запечатан контейнер, натиснете надолу бутона на клапана в средата, за да пуснете въздух. Не опитвайте да отваряте контейнера, когато е вакуумиран.
- Циферблатът за месец и дата ви помага да следите датите, като просто плъзгате елементите.

Използване и грижа

- Отстранете опаковката и измийте преди употреба.
- Не отстранявайте циферблата за месец и дата от капака.
- Не използвайте за каквито и да е цели, различни от предназначените.
- Не позволявайте продуктът да влиза в контакт с храни, съдържащи силни оцветители, като например къри или доматен сос, за да избегнете промяна на цвета.

Почистване

- Не използвайте абразивни почистващи препарати и средства при ръчно
- миене.
- Не използвайте остри предмети за премахване на клапана или уплътнението.
- Оставяйте уплътнението сухо след всяко миене.
- Това изделие е изработено от материали, които са безопасни за стандартни домакински съдомиялни машини. Уверявайте се, че изделието е поставено така, че да не влиза в контакт с елемент на съдомиялната машина, за да избегнете размекване.
- Капакът трябва да се поставя само на горната поставка на съдомиялната машина, за да се намали излагането на горещина.

Микровълнова печка

- Произведено от безопасни за микровълнова печка материали, които могат се използват за претопляне

на предварително сготвени храни до подходяща препоръчителна температура; не използвайте във фурна, под запичащи елементи или на плота на печката. Тези контейнери не са предназначени за готвене.

- Затопляйте при до 600 вата за не повече от 3 минути. Прекомерното време за претопляне в микровълнова печка може да повреди контейнера.
- Не заключвайте капака по време на претопляне, за да избегнете събирането на пара и възможно нараняване. Можете да покривате контейнера с капака, без да е поставен плътно, с цел покриване или за избягване на пръскане.
- Внимавайте, когато изваждате контейнера от микровълновата печка, понеже може да се е нагорещил.
- Избягвайте претопляне на храна с високо съдържание на сол, олио, мазнина, захар или домати, за да предотвратите трайни петна, вдлъбнатини или допълнителни опасности от високи температури.
- Претоплянето и/или разтопяването на масло или храни с високо съдържание на захар може да доведе до значителна повреда и потенциално размекване на контейнера.
-

Фризер

- Подходящо за съхранение на храна в хладилник или фризер.
- Подходящо за фризер до -20˚C. Уверявайте се, че контейнерът не е твърде пълен, когато го поставяте във фризер.
- Не поставяйте във фризер продукта, ако е пълен с течност. Имайте предвид, че водата се разширява при замразяване, затова при запълване на целия обем продуктът може да се разшири и да пропука съда.
- Продуктът е изработен от материали, които са безопасни за употреба във фризер. Имайте предвид, че пластмасата е по-малко гъвкава, когато е студена или замръзнала, и може да се счупи при изпускане.
- Размразявайте преди поставяне в микровълновата печка.

RO Recipient pentru alimente

Instrucțiuni de utilizare

- Produsul poate fi utilizat fără funcția de vidare. Pentru a beneficia din plin de toate funcționalitățile recipientului pentru alimente Royal VKB, vă rugăm să utilizați pompa de vid, care se vinde separat.
- Pentru a îndepărta aerul, plasați pompa de vid direct peste supapa din silicon de pe capacul recipientului.
- Pompați în sus și în jos până când capacul capătă o ușoară adâncitură.
- Pentru a deschide recipientul sigilat, apăsați butonul supapei centrale pentru a elibera aerul. Nu încercați să deschideți recipientul în timpul procesului de vidare.
- Discul de selectare pentru dată și oră vă ajută să nu pierdeți din vedere datele, prin simpla glisare a elementelor.

Utilizare și îngrijire

- Îndepărtați ambalajul și spălați recipientul înainte de utilizare.
- Nu îndepărtați discul de selectare pentru dată și oră de pe capac.
- Nu utilizați recipientul într-un alt scop decât cel prevăzut.
- Nu lăsați produsul să intre în contact cu alimente care conțin coloranți puternici, precum curry sau sos de roșii, pentru a evita decolorarea acestuia.

Curățare

- Nu utilizați produse de curățare abrazive sau perii aspre, atunci când spălați recipientul manual.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a îndepărta supapa sau garnitura de etanșare.

- Mențineți garnitura de etanșare permanent uscată, după curățare.
- Acest produs este creat din materiale care sunt sigure pentru mașinile de spălat vase casnice normale. Asigurați-vă că produsul este fixat bine pentru a preveni intrarea în contact a acestuia cu elementele mașinii de spălat vase, evitând astfel topirea sa.
- Capacul trebuie plasat doar pe raftul de sus al mașinii de spălat vase pentru a reduce expunerea la căldură.

Cuptor cu microunde

- Recipientul este creat din materiale sigure pentru cuptorul cu microunde, putând fi utilizat pentru a reîncălzi alimentele preparate anterior, la temperatura adecvată recomandată; nu-l utilizați în cuptor, sub elemente de rumenire sau pe plită. Aceste recipiente nu sunt create pentru a fi utilizate la gătit.
- Încălziți până la 600 wați, timp de maximum 3 minute. Timpul de reîncălzire îndelungat în cuptorul cu microunde poate deteriora recipientul.
- Îndepărtați capacul recipientului înainte de reîncălzire, pentru a evita acumularea de abur și posibila rănire.
- Îndepărtați cu grijă recipientul din cuptorul cu microunde, pentru că se poate încinge.
- Evitați să reîncălziți alimente cu conținut bogat în sare, ulei, grăsimi, zahăr sau sos de roșii, pentru a preveni petele permanente, găurirea sau alte pericole cauzate de temperaturile ridicate.
- Reîncălzirea și/sau topirea untului sau a alimentelor cu conținut bogat în zahăr poate determina deteriorarea severă și posibila topire a recipientului.

Congelator

- Potrivit pentru depozitarea alimentelor în frigider sau în congelator.

- Potrivit pentru congelator, la temperaturi de până la -20°C. Asigurați-vă că recipientul nu este prea plin, atunci când îl puneți în congelator.
- Nu puneți produsul plin de lichid în congelator. Vă rugăm să țineți cont de faptul că apa își mărește volumul atunci când îngheață, astfel că, atunci când este complet plin, acesta se poate dilata și crăpa.
- Acest produs este creat din materiale care pot fi utilizate, în siguranță, în frigider/congelator. Vă rugăm să țineți cont de faptul că materialele plastice sunt mai puțin flexibile atunci când sunt reci sau înghețate și se pot sparge dacă sunt scăpate din mână.
- Dezghețați recipientul cu alimente, înainte de a-l pune în cuptorul cu microunde.

LT Maisto indas

Naudojimo instrukcijos

- Gaminį galima naudoti be vakuumavimo funkcijos. Kad galėtumėte naudotis visomis „Royal VKB“ maisto indo funkcijomis, naudokite atskirai parduodamą vakuumavimo siurblį.
- Norėdami pašalinti orą, uždėkite vakuumavimo siurblį tiesiai ant indo dangtelio silikoninio vožtuvo.
- Pumpuokite aukštyn ir žemyn, kol dangtelis šiek tiek įdubs.
- Norėdami atidaryti sandarų indą, spustelėkite centrinio vožtuvo mygtuką, kad būtų išleistas oras. Nebandykite atidaryti užvakuumuoto indo.
- Mėnesio ir datos skalė padeda sekti datas paprasčiausiai stumdant elementus.

Naudojimas ir priežiūra

- Prieš naudodami nuimkite pakavimo medžiagas ir indą nuplaukite.

- Nenuimkite mėnesio ir datos skalės nuo dangtelio.
- Prietaisą naudokite tik pagal numatytąją paskirtį.
- Norėdami išvengti spalvos pokyčio, neleiskite gaminiui liestis su maisto produktais, kuriuose yra stiprių dažiklių, pavyzdžiui, kariu ar pomidorų padažu.

Valymas

- Plaudami rankomis nenaudokite abrazyvinių valiklių ar
- šveitiklių.
- Nenaudokite aštrių daiktų silikoniniam vožtuvui ar tarpikliui išimti.
- Po plovimo tarpiklį visada laikykite sausai.
- Šis gaminys pagamintas iš įprastose buitinėse indaplovėse tinkamų plauti medžiagų. Įsitikinkite, kad gaminys yra tinkamai pritvirtintas ir nesiliečia prie indaplovės sienelių, kad neištirptų.
- Dangtelį reikia dėti tik į viršutinę indaplovės lentyną, kad karščio poveikis būtų kuo mažesnis.

Naudojimas mikrobangų krosnelėje

- Indas pagamintas iš mikrobangų krosnelėje saugių naudoti medžiagų, kurias galima naudoti iš anksto paruoštiems maisto produktams pašildyti iki tinkamos rekomenduojamos temperatūros. Nenaudokite indo orkaitėje, po kaitinimo elementais arba ant viryklės. Šie indai neskirti maistui gaminti.
- Kaitinkite iki 600 vatų galios ne ilgiau kaip tris minutes. Per ilgas kaitinimas mikrobangų krosnelėje gali sugadinti indą.
- Šildymo metu neužfiksuokite dangtelio ant indo, kad išvengtumėte garų kaupimosi ir galimo susižalojimo. Dangtelį ant indo galite uždėti neužfiksuotą, kad maistas būtų uždengtas ir išvengtumėte purslų.
- Išimdami indą iš mikrobangų krosnelės būkite atsargūs, nes jis gali būti karštas.

- Venkite šildyti maistą, kuriame yra daug druskos, aliejaus, riebalų, cukraus ar pomidorų, kad išvengtumėte ilgalaikių dėmių, įskilimų ar papildomų aukštos temperatūros keliamų pavojų.
- Šildant ir (arba) lydant sviestą arba maisto produktus, kuriuose yra daug cukraus, galima smarkiai sugadinti ir išlydyti indą.

Laikymas šaldiklyje

- Tinka laikyti maistui šaldytuve arba šaldiklyje.
- Tinka laikyti šaldiklyje iki –20 °C. Dėdami indą į šaldiklį įsitikinkite, kad jis nėra perpildytas.
- Į šaldiklį nedėkite indo su skysčiu. Atkreipkite dėmesį, kad užšalęs vanduo plečiasi, todėl pilnai pripiltas indas gali išsiplėsti ir įtrūkti.
- Šis gaminys pagamintas iš šaldiklyje tinkamų naudoti medžiagų. Atkreipkite dėmesį, kad šaltas ar užšalęs plastikas yra mažiau lankstus, todėl nukritęs gali sudužti.
- Prieš dėdami indą į mikrobangų krosnelę, leiskite jam atšilti.

EE Toidu säilituskarp

Kasutusjuhised

- Toodet võib kasutada ilma vaakumit rakendamata. Royal VKB toidu säilituskarbi kõikide eeliste nautimiseks kasutage seda koos eraldi müüdava vaakumpumbaga.
- Õhu eemaldamiseks asetage vaakumpump vahetult säilituskarbi kaanel olevale silikoonklapile.
- Pumbake üles-alla, kuni kaas muutub veidi nõgusaks.
- Tihendatud säilituskarbi avamiseks vajutage alarõhu vabastamiseks klapi keskel olevale nupule. Ärge prooviga avada alarõhu all säilituskarpi.
- Säilitusaega saab jälgida ringskaala abil, mille kuu ja kuupäeva elemente saab lihtsalt libistada.

Kasutamine ja korrashoid

- Eemaldage pakend ja peske enne kasutamist.
- Ärge eemaldage kaanelt kuu ja kuupäeva ringskaalat.
- Ärge kasutage millekski muuks, kui kavandatud otstarbeks.
- Toonimuutuste vältimiseks ärge jätke toodet kokkupuutesse tugevaid pigmente sisaldavate toiduainetega, nagu karri või tomatipasta.

Puhastamine

- Ärge kasutage käsitsi pesemisel abrasiivseid puhastusaineid
- ega -tooteid.
- Ärge kasutage klapi ega tihendi eemaldamiseks teravaid esemeid.
- Hoidke tihendit pärast pesemist alati kuivana.
- See toode on valmistatud harilike nõudepesumasinate jaoks ohututest materjalidest. Sulamise vältimiseks kinnitage toode kindlasti nii, et see nõudepesumasina küttekehaga kokku ei puutuks.
- Kuumuse mõju vähendamiseks pange kaas alati nõudepesumasina ülemisele riiulile.

Mikrolaineahi

- Valmistatud mikrolainekindlatest materjalidest, mida saab kasutada eelküpsetatud toidu soovitud temperatuurini soojendamiseks. Ärge kasutage ahjus, pruunistuselementide all või pliidiplaadil. Need säilituskarbid ei ole mõeldud küpsetamiseks.
- Soojendada kuni 600 W võimsusega mitte üle 3 minuti. Pikaajaline mikrolaineahjus soojendamine võib säilituskarpi kahjustada.
- Auru paiskumise ja kehavigastuse vältimiseks ärge lukustage säilituskarbi kaant soojendamise ajaks. Katmiseks ja pritsmete vältimiseks võib kaane ilma

tihendamata säilituskarbile asetada.
- Eemaldage säilituskarp mikrolaineahjust ettevaatlikult, sest säilituskarp võib olla kuumenenud.
- Püsivate plekkide ja täppide tekke või kõrge temperatuuriga kaasnevate ohtude ära hoidmiseks vältige suure soola-, õli-, rasva-, suhkru- või tomatisisaldusega toidu soojendamist.
- Või ja suure suhkrusisaldusega toitude soojendamine ja/või sulatamine võib põhjustada raskeid kahjustusi ja isegi säilituskarpi sulatada.
-

Sügavkülmik

- Sobib toiduainete hoidmiseks külmkapis või sügavkülmikus.
- Sobib sügavkülmutuseks kuni –20 °C-ni. Hoolitsege, et säilituskarp ei ole sügavkülmikusse panekul liiga täis.
- Ärge pange sügavkülmikusse vett täis toiduaineid. Pidage meeles, et vesi paisub külmumisel ning toiduainet täis mahuti võib paisuda või puruneda.
- See toode on valmistatud sügavkülmikus kasutamiseks ohututest materjalidest. Pidage meeles, et jahedad või külmunud plastmassid on vähem elastsed ja võivad kukkumisel puruneda.
- Enne mikrolaineahju panemist laske üles sulada.
-

LV Pārtikas trauks

Lietotāja instrukcija

- Izstrādājumu var lietot bez vakuuma funkcijas. Lai pilnībā izbaudītu visas Royal VKB pārtikas trauka funkcijas, lūdzu, izmantojiet vakuumsūkni, kas tiek pārdots atsevišķi.
- Lai izsūknētu gaisu, novietojiet vakuumsūkni tieši virs

silikona vārsta uz trauka vāka.

- Sūknējiet uz augšu un uz leju, līdz vāks ir nedaudz ieliekts.
- Lai atvērtu noslēgto trauku, nospiediet centrālā vārsta pogu uz leju, lai izlaistu gaisu. Nemēģiniet atvērt trauku, kad tas ir vakuumēts.
- Mēneša un datuma rādītājs palīdz sekot līdzi datumiem, vienkārši bīdot elementus.

Lietošana un kopšana

- Pirms lietošanas noņemiet iepakojumu un nomazgājiet.
- Nenoņemiet mēneša un datuma ciparnīcu no vāka.
- Neizmantojiet to citiem mērķiem, nekā paredzēts.
- Neļaujiet izstrādājumam nonākt saskarē ar pārtikas produktiem, kas satur spēcīgas krāsvielas, piemēram, kariju vai tomātu mērci, lai izvairītos no krāsas maiņas.

Tīrīšana

- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrubjus, kad
- mazgājat ar rokām.
- Neizmantojiet asus priekšmetus, lai noņemtu vārstu vai blīvi.
- Pēc mazgāšanas vienmēr turiet blīvi sausu.
- Šis izstrādājums ir izgatavots no materiāliem, kas ir droši lietojami parastās sadzīves trauku mazgājamajās mašīnās. Pārliecinieties, ka priekšmets ir nostiprināts, lai nepieļautu tā saskari ar trauku mazgājamās mašīnas elementu, tādējādi novēršot tā kušanu.
- Lai mazinātu karstuma iedarbību, vāks jāieliek trauku mazgājamajā mašīnā tikai augšējā plauktā.

Mikroviļņu krāsns

- Izgatavots no mikroviļņu krāsnij drošiem materiāliem, ko var izmantot, lai uzsildītu iepriekš pagatavotus

ēdienus līdz pareizai ieteicamajai temperatūrai; nelietot cepeškrāsnī, zem apcepšanas elementiem vai uz plīts virsmas. Šie trauki nav paredzēti ēdiena gatavošanai.
- Uzkarsēt ar jaudu līdz 600 vati ne ilgāk kā 3 minūtes. Pārmērīga sildīšana mikroviļņu krāsnī var sabojāt trauku.
- Lai izvairītos no tvaika uzkrāšanās un iespējamiem ievainojumiem, karsēšanas laikā nenofiksējiet trauku ar vāku. Lai pārklātu trauku un izvairītos no šļakatām, vāku uz trauka var novietot nenoslēgtu.
- Uzmanīgi izņemiet trauku no mikroviļņu krāsns, jo tas var kļūt karsts.
- Izvairieties no pārtikas produktu ar augstu sāls, eļļas, tauku, cukura vai tomātu saturu atkārtotas sildīšanas, lai novērstu paliekošu traipu veidošanos, plankumu veidošanos vai augstas temperatūras radīto papildu risku.
- Sviesta vai pārtikas produktu ar augstu cukura saturu atkārtota sildīšana un/vai kausēšana var radīt nopietnus bojājumus un, iespējams, izkausēt trauku.

Saldētava

- Piemērots pārtikas produktu uzglabāšanai ledusskapī vai saldētavā.
- Piemērots izmantošanai saldētavā līdz -20 °C. Ievietojot to saldētavā, pārliecinieties, ka trauks nav pārāk pilns.
- Nelieciet izstrādājumu, kas pilns ar šķidrumu, saldētavā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ūdens sasalstot izplešas, tāpēc, piepildīts līdz galam, izstrādājums var izplesties un saplaisāt.
- Izstrādājums ir izgatavots no materiāliem, kas ir droši izmantošanai saldētavā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka plastmasa aukstumā vai sasalstot ir mazāk elastīga un var salūzt, ja krīt.
- Pirms ievietošanas mikroviļņu krāsnī atkausējiet.

SE Matförvaringsbehållare

Användarinstruktion

- Produkten kan användas utan vakuumfunktion.
  För att fullt uppleva alla funktioner hos Royal VKB matförvaringsbehållare, använd vakuumpumpen, som säljs separat.
- För att avlägsna luft, placera vakuumpumpen direkt över silikonventilen på behållarlocket.
- Pumpa upp och ned, tills locket är något indraget.
- För att öppna den förseglade behållaren, tryck ned mittventilknappen för att släppa ut luft. Försök inte öppna behållaren när den är vakuumförseglad.
- Månads- och datumratten hjälper dig att hålla reda på datum, genom att helt enkelt skjuta på elementen.

Användning och skötsel

- Avlägsna förpackning och tvätta före användning.
- Avlägsna inte månads- och datumratten från locket.
- Använd inte för något annat ändamål än avsett.
- Låt inte produkten komma i kontakt med livsmedel, som innehåller starka färgämnen, såsom curry eller tomatsås, för att undvika missfärgning.

Rengöring

- Använd inte slipande rengöringsmedel eller skrubber vid handtvätt.
- Använd inte vassa objekt, för att avlägsna ventil eller packning.
- Håll alltid packningen torr efter tvätt.
- Detta föremål är tillverkat av material, som är säkert för normala hushållsdiskmaskiner. Se till, att föremålet är säkrat för att förhindra att det kommer i kontakt med diskmaskinens element, för att undvika smältning.

- Locket bör endast placeras i diskmaskinens översta hylla, för att minska värmeexponeringen.

Mikrovågsugn

- Tillverkat av mikrovågssäkert material, som kan användas för att återuppvärma förlagad mat till rätt rekommenderad temperatur; använd inte i ugnen, under bryningselement eller på spishällen. Dessa behållare är inte avsedda för matlagning.
- Värm upp till 600 watt och inte längre än 3 minuter. Överdriven återuppvärmningstid i mikrougnen kan skada behållaren.
- Avlägsna locket från behållaren innan återuppvärmning, för att undvika ångbildning och möjlig skada.
- Var försiktig, när du tar bort behållaren från mikrougnen eftersom den kan bli het.
- Undvik att värma upp mat med hög salt-, olja-, fett-, socker- eller tomathalt, för att förhindra permanenta fläckar, gropbildning eller ökade risker med höga temperaturer.
- Återuppvärmning och/eller smältning av smör eller livsmedel med högt sockerinnehåll, kan leda till allvarlig skada och eventuellt smälta behållaren.

Frys

- Lämplig för att förvara mat i kyl eller frys.
- Lämplig för frys upp till -20°C. Se till att behållaren inte är för full, när du placerar den i frysen.
- Lägg inte produkten full med vätska i frysen. Observera att vattnet expanderar när det fryser, så när den är fylld till kapacitet kan produkten expandera och spricka. Observera att plast är mindre flexibelt när det är kallt eller fruset och kan gå sönder om det tappas.
- Tina innan du sätter i mikrovågsugnen.

SL Posoda za hrano

Navodila za uporabo

- Izdelek lahko uporabljate brez vakuumske funkcije. Če želite povsem izkoristiti vse funkcije posode za hrano Royal VKB, uporabite vakuumsko črpalko, ki je na prodaj ločeno.
- Za odstranitev zraka postavite vakuumsko črpalko neposredno na silikonski ventil na pokrovu posode.
- S pritiski in dvigi izsesavajte zrak, dokler se pokrov rahlo ne vboči.
- Zatesnjeno posodo odprete tako, da pritisnete gumb na sredini ventila navzdol, da sprostite zrak. Med vakuumiranjem posode ne odpirajte.
- S premikanjem drsnih elementov na številčnici za mesec in dan lahko spremljate datume.

Uporaba in nega

- Pred uporabo odstranite embalažo in posodo operite.
- Številčnice za mesec in dan ne odstranjujte s pokrova.
- Posode ne uporabljajte za namene, za katere ni predvidena.
- Posoda ne sme priti v stik z živili, ki vsebujejo močna barvila, kot sta curry ali paradižnikova omaka, da ne pride do razbarvanja.

Čiščenje

- Pri ročnem pomivanju ne uporabljajte abrazivnih čistil ali gobic.
- Ne odstranjujte ventila ali tesnila z ostrimi predmeti.
- Po pomivanju morate tesnilo osušiti.
- Ta izdelek je izdelan iz materialov, ki so varni za običajne gospodinjske pomivalne stroje. Izdelek v pomivalni stroj postavite tako, da ni v stik z grelnim elementom

pomivalnega stroja, da se prepreči taljenje.
- Pokrov vedno postavite na zgornjo polico pomivalnega stroja, da zmanjšate izpostavljenost toploti.

Mikrovalovna pečica

- Posoda je izdelana iz materialov, primernih za mikrovalovno pečico, in se lahko uporablja za pogrevanje predpripravljene hrane na ustrezno priporočeno temperaturo. Ne uporabljajte v pečici, pod žarom ali na kuhalni plošči. Te posode niso namenjene kuhanju.
- Segrevajte do 600 vatov in ne dlje kot 3 minute. Predolgo segrevanje v mikrovalovni pečici lahko posodo poškoduje.
- Pred ponovnim segrevanjem odstranite pokrov s posode, da preprečite kopičenje pare in morebitne poškodbe.
- Bodite previdni, ko jemljete posodo iz mikrovalovne pečice, saj je lahko vroča.
- Izogibajte se pogrevanju hrane z visoko vsebnostjo soli, olja, maščobe, sladkorja ali paradižnika, da preprečite trajne madeže, luknjice in dodatne nevarnosti zaradi visokih temperatur.
- Ponovno segrevanje in/ali topljenje masla ali živil z visoko vsebnostjo sladkorja lahko povzroči hude poškodbe in tudi taljenje posode.

Zamrzovalnik

- Posoda je primerna za shranjevanje živil v hladilniku ali zamrzovalniku.
- Posoda je primerna za shranjevanje v zamrzovalniku pri temperaturi do -20 °C. Preverite, da posoda ni prepolna, ko jo postavite v zamrzovalnik.
- Posode, ki je povsem napolnjena s tekočino, ne postavljajte v zamrzovalnik. Upoštevajte, da se

prostornina voda, ko ta zamrzne, poveča, zaradi česar lahko posoda, ki je maksimalno napolnjena, poči.
- Izdelek je izdelan iz materialov, ki so varni za uporabo v zamrzovalniku. Upoštevajte, da je hladna ali zmrznjena plastika manj prožna in se lahko zlomi, če vam pade.
- Preden posodo postavite v mikrovalovno pečico, jo odtajajte.

HR Spremnik za hranu

Upute za korisnika

- Proizvod se može upotrijebiti bez funkcije vakuuma. Da biste u potpunosti iskoristili sve funkcije spremnika za hranu Royal VKB, upotrijebite vakuumsku pumpu koja se prodaje zasebno.
- Da biste uklonili zrak, vakuumsku pumpu stavite izravno iznad silikonskog ventila na poklopcu spremnika.
- Pumpajte gore-dolje dok se poklopac lagano ne udubi.
- Da biste otvorili zabrtvljeni spremnik, pritisnite gumb središnjeg ventila da biste ispustili zrak. Ne pokušavajte otvoriti spremnik kada je vakuumiran.
- Brojčanik s mjesecom i datumom pomaže u praćenju datuma jednostavnim klizanjem elemenata.

Upotreba i njega

- Uklonite ambalažu i operite prije upotrebe.
- Ne skidajte brojčanik s mjesecom i datumom s poklopca.
- Ne upotrebljavajte u svrhu koja nije namijenjena.
- Proizvod ne smije doći u dodir s hranom koja sadrži jaka bojila, kao što su curry ili umak od rajčice, da biste izbjegli diskoloraciju.

Čišćenje

- Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje ili ribanje pri pranju ruku.
- Ne upotrebljavajte oštre predmete za uklanjanje ventila ili brtve.
- Brtva mora uvijek biti suha nakon pranja.
- Ovaj je artikl napravljen od materijala koji su sigurni za normalne kućanske perilice posuđa. Provjerite je li artikl osiguran kako ne bi došao u dodir s elementom perilice posuđa, što bi moglo dovesti do rastapanja.
- Poklopac treba staviti samo u gornju ladicu perilice posuđa radi smanjenja izloženosti toplini.

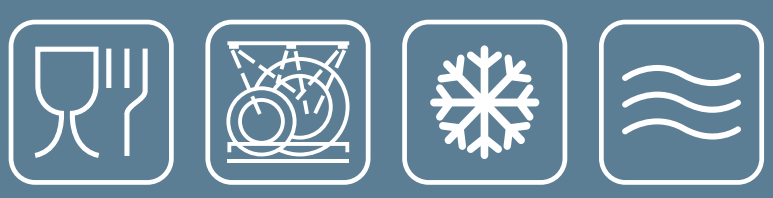
Mikrovalna

- Napravljeno od materijala koji su sigurni za mikrovalnu i koji se mogu upotrebljavati za podgrijavanje unaprijed skuhane hrane u skladu s odgovarajućom preporučenom temperaturom. Ne upotrebljavati u pećnici, ispod elemenata za pečenje ili na štednjaku. Ovi spremnici nisu namijenjeni za kuhanje.
- Možete zagrijati do 600 vati najdulje tri minute. Prekomjerno vrijeme podgrijavanja u mikrovalnoj može oštetiti spremnik.
- Skinite poklopac sa spremnika prije podgrijavanja da biste izbjegli nakupljanje pare i moguću ozljedu.
- Budite oprezni pri vađenju spremnika iz mikrovalne jer može biti vruć.
- Izbjegavajte podgrijavanje hrane s visokim udjelom soli, masnoće, ulja, šećera ili rajčica da biste spriječili trajne mrlje, koštice ili opasnosti koje uzrokuju visoke temperature.
- Podgrijavanje i/ili rastapanje maslaca ili hrane s visokim udjelom šećera može dovesti do velikog oštećenja i rastopiti spremnik.

Zamrzivač

- Prikladno za pohranu hrane u hladnjaku ili zamrzivaču.
- Prikladno za zamrzivač do -20°C. Spremnik ne smije biti previše napunjen pri stavljanju u zamrzivač.
- U zamrzivač ne stavljajte proizvod pun tekućine. Voda se širi kada je zamrznuta, stoga bi se kapacitet proizvoda kada je napunjen do vrha mogao proširiti, a to može dovesti do pucanja.
- Proizvod je napravljen od materijala koji se sigurno mogu upotrebljavati u zamrzivaču. Plastika je manje fleksibilna kada je hladna ili zamrznuta te se može razbiti ako padne.
- Odmrznite prije stavljanja u mikrovalnu.

royalvkb



L-founders of loyalty Sourcing B.V.
Prins Bernhardstraat 136
5211 HE ‘s-Hertogenbosch
the Netherlands

www.royalvkb.com

Royal VKB is a trademark of
L-founders of loyalty Group B.V.